

# The Columbia Slough Watershed

## NATURE IN THE CITY

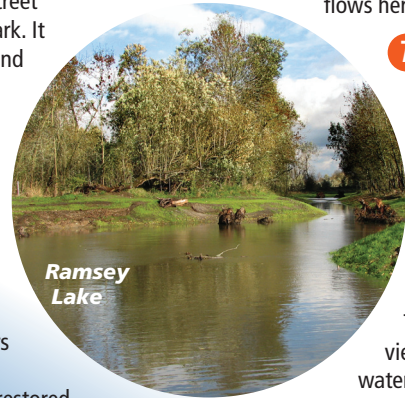


**1 Kelley Point Park** (N Marine Drive & Lombard St)  
This multi-use park features cottonwood forest with grassy, open areas. It offers inviting beaches, as well as fabulous views of the Columbia Slough, Willamette and Columbia Rivers, Sauvie Island, and marine traffic.

**2 Kelley Point Park Canoe Launch**  
Just inside the park entrance, a parking area provides access to a canoe launch.

**3 Kelley Point Park to Smith/Bybee Wetlands Trail**  
The trail starts across the street from the entrance to the park. It passes through grassland and along the wetlands.

**4 Ramsey Lake Wetlands** (City of Portland guided tours only)  
This city-constructed wetlands/stormwater treatment facility is planted with native vegetation. It borders Port of Portland mitigation wetlands to the north and restored historic wetlands and forests.



**5 St. Johns Landfill Grasslands** (No public access, but can be seen from adjacent viewpoints)  
This closed landfill is part of the Smith and Bybee Wetlands Natural Area. Its 264 acres of grasslands complement the adjacent natural areas. Future trail access to the North Portland Greenway and Smith and Bybee Wetlands is planned.

**6 St. Johns Landfill Canoe Access** (9363 N Columbia Blvd, across from Chimney Park)  
The entrance road provides parking for an informal canoe launch. Upstream sights are lovely. Slough flows here are tidal.

**7 Smith and Bybee Wetlands Natural Area** (5300 N Marine Drive)  
At nearly 2,000 acres, this is one of the nation's largest urban freshwater wetlands. Its varied habitats include ash and cottonwoods, open meadows, wetlands, and Smith and Bybee Lakes. The Interlakes Trail includes two wildlife viewing platforms. A canoe launch provides water access.

**8 Bicycle-Pedestrian Trail** (Multiple access points)  
This vacated road (formerly North Marine Drive) is part of the regional trail system located along the northeast edge of Smith Lake.

**9 Wapato Wetlands** (Accessible only by boat from the slough during high water)  
These privately owned wetlands contain the largest stand of native Wapato ("Indian potato") within Portland.

**10 Columbia Boulevard Wastewater Treatment Plant** (5001 N Columbia Blvd)  
The plant started treating Portland's sewage in 1952. Treated sewage is discharged to the Columbia River. A footbridge connects the Peninsula Crossing and Columbia Slough trails. The site includes a 6-acre restored forest and a boat launch accessible during high water. Low water brings mud flats.

**11 Peninsula Crossing Trail** (Multiple access points)  
This trail connects the Willamette and Columbia Rivers and numerous greenspaces.

**12 Heron Lakes Golf Courses** (3500 N Victory Blvd)  
These two Portland Parks & Recreation golf courses are located on the site of Vanport, a World War II housing project destroyed by flooding in 1948. At Force Lake, near the entrance, interpretive signs describe Vanport and local wildlife.

**13 Vanport Wetlands** (Port of Portland guided tours only)  
Numerous waterfowl and shorebird species frequent this 90-acre Port-owned mitigation wetland.

**14 Delta Park** (N Denver Ave and Martin Luther King Jr Blvd)  
This multi-use park offers sports fields, paths, a playground, and picnic tables.

**15 Bridgeton Slough Walking Path** (NE Bridgeton and Marine Drive)  
A short trail parallels the slough. A planned extension along the levee will connect to the Expo Center.

**16 Columbia Children's Arboretum** (NE Meadow Lane west of NE 13th)  
The 27-acre arboretum and park is a mosaic of wetland, riparian, and grassland habitat. Beginning in 1968, students planted trees from each state here.

**17 Flyway Wetlands** (NE 13th and Golf Ct; no public access)  
This 25-acre wetland natural area has no amenities or access, but can be seen from adjacent viewpoints.

**18 Multnomah County Drainage District Headquarters** (1880 NE Elrod)  
The Drainage District maintains 35 miles of waterways, 15 miles of levees, and pumps that control water levels in 8,200 acres of the Columbia Slough watershed. Canoe launches into both the Lower (west) and Middle (east) Slough are provided.

**19 Catkin Marsh** (No current public access)  
This 54-acre wetland, located within Broadmoor Golf Course, will be a future trail link in the regional trail system.

**20 Whitaker Ponds Nature Park** (7040 NE 47th Ave)  
A walking path leads through a cottonwood forest, past two spring-fed ponds. This public park also includes a floating dock, canoe launch, environmental education areas, and stormwater treatment wetlands.



**21 Colwood National Golf Course** (7313 NE Columbia Blvd)  
Large numbers of bats live here and at other golf courses along the Columbia Slough.

**22 Thomas Cully Park and Nature Play Area** (NE 72nd and Killingsworth)  
Formerly a landfill, this 25-acre grassland park currently features a community garden. Future plans include a native plant area, sports fields, and trails with mountain views.

**23 Walking and Biking Path** (Between NE Clark and Alderwood Corporate Park)  
This 2-mile asphalt trail passes by riparian forest and sloughs. Numerous bird species can be seen. There is a connection with the I-205 bicycle path at NE Clark and 105th.

**24 Johnson Lake and Woodlands**  
Numerous birds and dragonflies can be seen here. The woods north of the lake are restored with western red cedar, cottonwood, and fir. Access to the trail (from the west) is via the end of NE Colfax off NE 92nd and (from the east) via Glass Plant Road.

**25 Gateway Green** (Access via Gateway Regional Center/Gateway MAX stop and I-205 bike path)  
This 38-acre parcel is an island of trees and grassland nestled between I-84 and I-205. It contains a portion of the I-205 bike path. Future plans include a world-class off-road cycling facility and hiking paths.

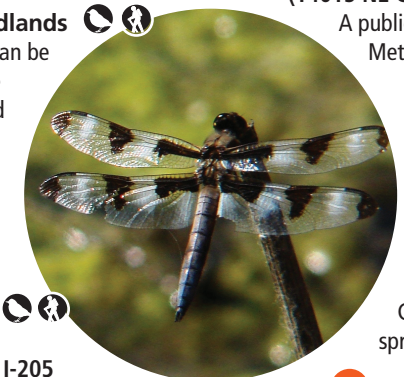
**26 Columbia Slough Nature Park** (11198 NE Simpson)  
This 2-acre natural area borders the Columbia Slough. A canoe launch is located on Water Bureau property immediately to the west.

**27 Little Four Corners/Prison Pond**  
North and south arms of the slough merge here. Numerous springs well up from the slough's bottom. There is good wildlife viewing from NE 112th, north of Marx Street.

**28 Senn's Dairy Park** (11206 NE Prescott)  
This 1-acre park includes native landscaping, picnic tables, a walking path, playground, and community garden.

**29 143rd Avenue Levee**  
The informal walking path on the elevated levee provides scenic views and good wildlife viewing. The slough trail extends west to NE 124 Avenue.

**30 Glendoveer Golf Course** (14015 NE Glisan)  
A public walking trail circles this Metro-owned golf course.



**31 Wilkes Creek Headwaters Park** (NE 154th and Fremont—not yet fully open for public use)  
This park is being developed both as a natural area and for active uses. The eastern branch of Wilkes Creek emerges from a hillside spring in the park.

**32 Portland Water Bureau Groundwater Facility** (16550 NE Airport Way)  
The Columbia South Shore Well Field system provides Portland's backup drinking water from wells hundreds of feet deep. There is access to a launch and trail stretching from NE 158th Avenue to Marine Drive.



- ADA Accessible
- Biking
- Birds and wildlife
- Canoe launch
- No pets
- Parking
- Restrooms
- Walking

- TRAILS
- ROADS
- PARK/OPEN SPACE

0 0.8 MILE  
SIMPLIFIED MAP. JULY 2013 WS 1330

**33 Big Four Corners Natural Area**  
(NE 170th and Airport Way)  
This 200-acre natural area includes sloughs, cottonwood forest, willow wetlands, clear cold springs, and Oregon white oak woodlands.

- **Wildlife Pond and Mitigation Wetlands (north side of NE Airport Way):** There is walk-in access on the north side of the road. No parking.
- **Mason Flats Wetland (south side of NE Airport Way):** This restored wetland provides excellent habitat for wildlife and many bird species. The NE Airport Way sidewalk provides excellent views.
- **Slough Trail:** A trail extends to the NE 185th Avenue city boundary, passing wetlands and a stormwater treatment pond along the way. The area is planted with native vegetation. Access to the trail is from the south side of NE Airport Way.

**34 Multnomah County Drainage District Pump Station**  
(NE 174th and Marine Drive)  
Water from the Upper Slough is pumped to the Columbia River here to prevent flooding inside the levees. There is access to the Marine Drive bicycle-pedestrian trail and the slough trail. No parking.



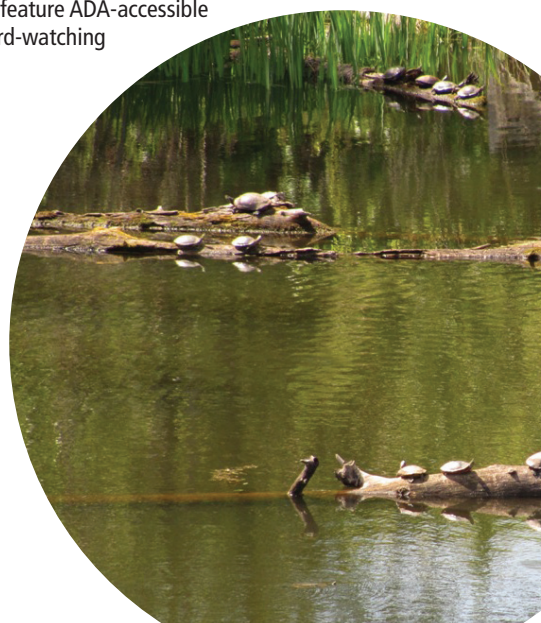
**35 Nadaka Nature Park and Garden**  
(NE 176th and Glisan)  
This 12-acre park features native plant landscaping and a 1/2-mile trail. Two acres are being developed as a community garden, meadow, nature play area, picnic shelter, and additional trails.

**36 Blue Lake Regional Park Wetlands**  
(20500 NE Marine Dr, Fairview)  
This regional park has a walking path circling a wetland at its west end. Open ponds and emergent marsh are rich in wildlife. Blue Lake Park also offers a nature play area, boating, fishing, and swimming.

**37 Lakeshore City Park**  
(3653 NE 217th Ave, Fairview)  
The shallow 110-acre Fairview Lake has public access at this location. All other access is private. The slough begins at a small dam at the lake's west end.

**38 Salish Ponds** (NE 207th and Glisan, Fairview)  
A 6-acre and a 12-acre pond in a former rock quarry feature ADA-accessible fishing, walking, and bird-watching opportunities.

The slough's headwaters begin at NE 170th and Powell Blvd where Fairview Creek flows north into Fairview Lake and then into the slough.



### FOR MORE INFORMATION

- |  |  |
|--|--|
| City of Portland, Bureau of Environmental Services<br><a href="http://www.portlandoregon.gov/bes">www.portlandoregon.gov/bes</a> | Multnomah County Drainage District #1<br><a href="http://www.MCDD.org">www.MCDD.org</a>              |
| Columbia Slough Watershed Council<br><a href="http://www.columbiaslough.org">www.columbiaslough.org</a>                          | Metro Regional Parks and Greenspaces<br><a href="http://www.oregonmetro.gov">www.oregonmetro.gov</a> |
| Portland Parks & Recreation<br><a href="http://www.portlandoregon.gov/parks">www.portlandoregon.gov/parks</a>                    | Port of Portland<br><a href="http://www.portofportland.com">www.portofportland.com</a>               |
| The Intertwine<br><a href="http://www.theintertwine.org">www.theintertwine.org</a>   | City of Gresham<br><a href="http://www.greshamoregon.gov">www.greshamoregon.gov</a>                  |
| Audubon Society of Portland<br><a href="http://www.audubonportland.org">www.audubonportland.org</a>                              | City of Fairview<br><a href="http://www.fairvieworegon.gov">www.fairvieworegon.gov</a>               |



Funding for this brochure provided by:  
Columbia Slough Watershed Council,  
City of Portland Bureau of Environmental Services, and The Boeing Company

Printed on recycled paper.  
WS 1330 JULY 2013



# Wander, Wonder,

**Go Wild!**  
Imagine a place where you can canoe or walk along waters once travelled by Lewis and Clark. Bald eagles and peregrine falcons soar above. You may spot otters or hear the slap of a beaver tail. It is quiet, beautiful, almost hidden from view. Yet, you are right in the heart of the city.

This is the Columbia Slough, a 40-mile network of wetlands, marshes, lakes, and channels that meander through the former floodplain of the Columbia River. The slough collects runoff and groundwater from the surrounding 50-square-mile watershed. Urban and natural landscapes are connected, offering an intriguing mix of sights and experiences.

In the past, thousands of Native Americans lived here. Wildlife was so abundant that in 1805, the Lewis and Clark Expedition recorded a sleepless night on the lower edge of the floodplain because of "the noise kept up during the whole of the night by swans (and) geese." As European settlers arrived, dramatic changes occurred. Much of the original floodplain was drained and filled, levees were constructed to control flooding, and upland areas were cleared for development. Today's Columbia Slough is a remnant of the original waterways, and the watershed is a diverse urban area home to 170,000 people, many businesses, a port, and an airport.

The Columbia Slough watershed is still rich in natural resources. Varied habitats support numerous species of fish, birds, and wildlife. They also provide important ecological functions: improving air and water quality, providing drainage, and helping to control flooding. Opportunities for both active recreation and peaceful contemplation abound.

Imagine a place with so much to see, learn, and do. Then step right in. You don't have far to go to discover the many pleasures of nature in the city.



Head of Columbia Slough, looking out to river Nov. 5, 1917 Stage 50

# Go Wild!



### Birds and Wildlife

The watershed includes large core natural areas, wildlife corridors, and migratory routes. More than 175 species of birds, 28 species of fish, 29 species of mammals, and 10 species of amphibians and reptiles can be seen. Among them are river otter, beaver, coyote, bald eagle, peregrine falcon, and western pond and painted turtles. Even sea lions venture into the western part of the slough now and then.

### Canoeing the Columbia Slough

In the narrow, tree-lined Upper and Middle Slough (the eastern 9 miles), paddlers can glide beneath a mixed alder, cottonwood, red-osier dogwood, and willow canopy. The brushy banks are especially attractive to wood duck, black-crowned night-heron, and the secretive green heron. The Lower Slough (the western 9 miles) is wider and tidal. Large black cottonwoods and ash trees are ideal perching and nesting habitat for osprey, bald eagle, and great blue heron.

### FOR MORE INFORMATION:

Columbia Slough Paddler's Access Guide,  
[www.columbiaslough.org](http://www.columbiaslough.org) or  
[www.portlandoregon.gov/bes/PaddlerGuide](http://www.portlandoregon.gov/bes/PaddlerGuide)

### Walking and Biking

A paved bicycle and walking path extends along much of Marine Drive, and shorter trail segments run along the slough itself, providing excellent wildlife viewing. Regional trail plans call for a complete trail system along the slough in the future.

### FOR MORE INFORMATION:

The Intertwine, [www.theintertwine.org](http://www.theintertwine.org)

**PUBLIC AND PRIVATE RESTORATION PROJECTS** are improving water and sediment quality for fish, wildlife and people. The City of Portland eliminated combined sewer overflows (CSOs) to the slough in 2000. Green streets and rain gardens use natural systems to improve water quality. Over 1.2 million trees and shrubs have replaced invasive species and transformed more than 40 miles of slough banks and uplands. Together, these actions are revitalizing one of our region's most important natural areas.



# Cuenca del Columbia Slough

## LA NATURALEZA EN LA CIUDAD

**1 Parque Kelley Point**  
(N Marine Drive & Lombard St)

Este parque posee caminos dentro de un bosque de álamos y áreas para tener un picnic. El parque ofrece atractivas playas y fabulosas vistas del Columbia Slough, la isla Sauvie y los ríos Willamette y Columbia.

**2 Lanzamiento de Canoa en el Parque Kelley Point**

Justo en el interior de la entrada del parque hay un lanzamiento de canoa.

**3 Parque Kelley Point Hacia los Senderos de los Humedales Smith & Bybee**

El sendero empieza al frente de la entrada al parque; pasa a través de campos y a lo largo de los humedales.

**4 Humedales del Lago Ramsey**  
(Sólo visitas guiadas por la Ciudad de Portland)

Estos humedales, construidos por la Ciudad de Portland, tratan las aguas pluviales y tienen plantaciones de vegetación nativa. Hacia el sur hay humedales y bosques históricos y hacia el norte se sitúan humedales de mitigación del Puerto de Portland.



**5 La Pradera de St. Johns**  
(Sin acceso público, pero pueden verse desde miradores adyacentes)

Este vertedero cerrado forma parte del área natural de los humedales Smith & Bybee. Sus 264 hectáreas de praderas complementan las cercanas áreas naturales. Se planea un futuro acceso de sendero a los humedales de Smith & Bybee con el North Portland Greenway.

**6 Acceso en Canoa al Vertedero St. Johns**  
(9363 N Columbia Blvd, a lo largo del Parque Chimney)

La entrada ofrece un estacionamiento informal para el lanzamiento de canoas. La marea influye esta parte del Columbia Slough.

**7 Área Natural de los Humedales Smith & Bybee**  
(5300 N Marine Drive)

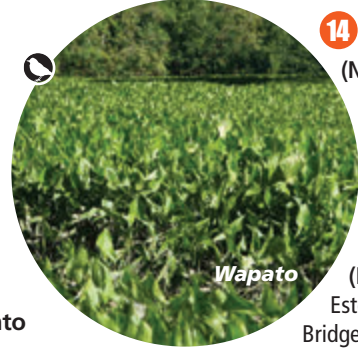
Con cerca de 2,000 hectáreas, éste es uno de los humedales urbanos de agua fresca más grandes de la nación. Sus diversos hábitats incluyen fresnos y álamos, praderas y humedales. El sendero Interlakes incluye dos plataformas para observar la vida silvestre. Hay un lanzamiento de canoa.

**8 Sendero para Ciclismo-Caminata**  
(Múltiples Puntos de Acceso)

Este camino (anteriormente North Marine Drive) es parte del sistema regional de senderos que se ubica en el borde del noreste de los humedales Smith & Bybee.

**9 Humedales Wapato**  
(Acceso únicamente en bote, durante aguas altas)

Situados en propiedad privada, en estos humedales se encuentra la más grande área de Wapato ("papas indias") en Portland.



**10 Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de Columbia Boulevard**  
(5001 N Columbia Blvd)

La planta comenzó el tratamiento de aguas negras de Portland en 1952. Las aguas residuales tratadas se dirigen y entran en el río Columbia. Un puente peatonal conecta los senderos de Peninsula Crossing y el Columbia Slough. El sitio incluye un bosque restaurado de 6 hectáreas y un lanzamiento de canoa accesible durante aguas altas.

**11 Sendero de Peninsula Crossing**  
(Múltiples puntos de acceso)

Este sendero conecta los ríos Willamette y Columbia y numerosas áreas naturales.

**12 Campos de Golf Heron Lakes**  
(3500 N Victory Blvd)

Estos dos campos de golf de propiedad de Portland Parks & Recreation se ubican en Vanport, un proyecto de vivienda de la segunda Guerra Mundial destruido por la inundación que dio lugar en 1948. En Force Lake, cerca de la entrada, la señalización presenta la descripción de Vanport y su vida silvestre local.

**13 Humedales de Vanport**  
(Sólo visitas guiadas por el Puerto de Portland)

En este humedal de mitigación del Puerto de Portland (90 hectáreas) se encuentran diversas especies de aves acuáticas y aves playeras.

**14 Parque Delta**  
(N Denver Ave y Martin Luther King Jr Blvd)

Este parque ofrece campos deportivos, senderos para caminar, área de juegos y mesas para tener un picnic.

**15 Sendero de Caminata en el Bridgeton Slough**  
(NE Bridgeton y Marine Drive)

Este es un corto sendero que se encuentra paralelo al Bridgeton Slough. Planes de extensión a lo largo del dique lo conectarán al Expo Center.

**16 Columbia Children Arboretum**  
(NE Meadow Lane west of NE 13th)

Este es un jardín botánico y parque de 27 hectáreas con un mosaico de hábitats en humedales, riberas y praderas. Se construyó en 1968, cuando árboles de cada estado de los Estados Unidos fueron plantados por estudiantes.

**17 Humedales Flyway**  
(NE 13th y Golf Ct; sin acceso público)

Este área natural de humedales de 25 hectáreas no tiene servicios ni accesos públicos, pero puede observarse desde miradores cercanos.

**18 Oficina Central del Multnomah County Drainage District**  
(1880 NE Elrod)

El Multnomah County Drainage District mantiene 35 millas de vías fluviales, 15 millas de diques, y surtidores que controlan los niveles de agua en 8,200 hectáreas del Columbia Slough. Hay dos lanzamientos de canoa en esta parte del Columbia Slough; una ruta va hacia el oeste y la otra hacia el este.

**19 Catkin Marsh** (Sin acceso público)

Este humedal de 54 hectáreas se ubica dentro del campo de golf Broadmoor. En el futuro formará parte del sistema regional de senderos.

**20 Parque Natural Whitaker Ponds**  
(7040 NE 47th Ave)

En este parque público hay un sendero que rodea dos lagos pequeños de agua manantial y un bosque de álamos. Hay un dique flotante, un lanzamiento de canoa, áreas para la educación ambiental y humedales para el tratamiento de aguas pluviales.



**21 Campo de golf Colwood National**  
(7313 NE Columbia Blvd)

Los campos de golf en el Columbia Slough ofrecen un hábitat importante para los murciélagos. Este campo de golf atrae la más grande población de murciélagos en el Columbia Slough.

**22 Parque Thomas Cully y Area Natural de Juegos**  
(NE 72nd y Killingsworth)

Anteriormente un vertedero, esta pradera de 25 hectáreas ahora es un jardín para la comunidad. Los futuros planes de su desarrollo incluyen un área de plantas nativas, campos deportivos y senderos con vistas de las montañas.

**23 Sendero para Caminata y Ciclismo**  
(Entre NE Clark y Alderwood Corporate Park)

Este sendero de asfalto de 2 millas pasa por un bosque ribereño. Pueden apreciarse numerosas especies de aves. Hay una conexión con la vía para ciclismo desde I-205 en NE Clark y 105th.

**24 Zona Forestal de Johnson Lake**

Aquí se pueden apreciar numerosas aves y libélulas. Hay dos accesos al sendero: desde el oeste se ubica al final de NE Colfax justo en NE 92nd, y desde el este a través de Glass Plant Road.

**25 Gateway Green**  
(Acceso por el Gateway Regional Center / parada MAX Gateway y el sendero para ciclismo desde I-205)

Este parcel de 38 hectáreas es una isla de árboles y praderas ubicadas entre la I-84 y I-205. Forma parte del sendero para ciclismo de I-205. Su futuro desarrollo incluye espacios para ciclismo todo terreno de clase mundial.

**26 Parque natural Columbia Slough**  
(11198 NE Simpson)

Este área natural de 2 hectáreas bordea el Columbia Slough. Hacia el oeste hay un lanzamiento de canoa en la propiedad del Portland Water Bureau.

**27 Estanque Little Four Corners**  
(Acceso limitado)

Aquí se unen las secciones de norte y sur del Columbia Slough donde brotan numerosas fuentes manantiales.

**28 Parque Senn's Dairy**  
(11206 NE Prescott)

En este parque de una hectárea se pueden encontrar vistas bellas, mesas para tener un picnic, un sendero para caminata, un área de juegos y un jardín para la comunidad.

**29 Dique 143rd Avenue**

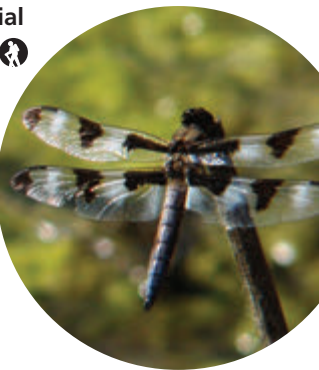
Este dique es un sendero para caminata con excelente vistas de la vida silvestre. El sendero del cenagal (no pavimentado) se extiende desde el oeste hasta NE 124 Avenue.

**30 Campo de golf Glendoveer**  
(14015 NE Glisan)

Hay un sendero público para caminata que rodea este campo de golf que es propiedad de Metro.

**31 Parque del Manantial Wilkes Creek**  
(NE 154th y Fremont— aún no se encuentra totalmente abierto para el público)

Los planes de desarrollo para este parque incluyen áreas naturales y áreas de recreación. La bifurcación al este del riachuelo Wilkes emerge de una ladera en el parque.



**32 Instalación de Agua Subterránea del Portland Water Bureau**  
(16550 NE Airport Way)

El Columbia Slough South Shore Well Field proporciona agua potable de reserva de Portland desde pozos a cientos de pies de profundidad. Hay acceso a un lanzamiento de canoa y a un sendero de caminata.

- CLAVE**
- Accesible para ADA
  - Ciclismo
  - Aves y vida silvestre
  - Lanzamiento de Canoas
  - Prohibida la entrada con mascotas
  - Estacionamiento
  - Baños
  - Caminata
  - Senderos
  - Calles
  - Parque/Espacios Abiertos



**33** Área natural Big Four Corners (NE 170th y Airport Way)

Este área natural de 200 hectáreas incluye álamos, sauces, bosques de roble blanco de Oregón y fuentes de aguas frías y claras.

- **Humedales de Mitigación (al lado norte de NE Airport Way):** Hay un acceso a pie desde el lado norte de la carretera. No hay estacionamiento.
- **Humedales Mason Flats (al lado sur de NE Airport Way):** Este humedal restaurado ofrece un hábitat excelente para la vida silvestre y para muchas especies de aves. Hay una vista excelente desde la acera del NE Airport Way.
- **Sendero de Caminata del Columbia Slough:** Este sendero va hasta los límites de la ciudad en NE 185th Avenue, pasando por humedales, un lago de tratamiento de aguas pluviales y vegetación nativa. El acceso al sendero queda al lado sur de NE Airport Way.

**34** Estación de Surtidores de Multnomah County Drainage District (NE 174th y Marine Drive)

El Multnomah County Drainage District maneja el agua del Columbia Slough con surtidores de agua. Hay un acceso al sendero para caminata y ciclismo en Marine Drive y al sendero del Columbia Slough. No hay estacionamiento.

**35** Jardín y Parque Natural Nadaka (NE 176th y Glisan o NE Pacific St)

Este parque de 12 hectáreas tiene un jardín con plantas nativas y un sendero de 1/2 milla. Hay dos hectáreas con un jardín para la comunidad, senderos de caminata, un área natural para juegos, y mesas para tener un picnic.

**36** Humedales de Blue Lake Regional Park (20500 NE Marine Dr, Fairview)

Este parque regional tiene un sendero para caminata que rodea un humedal en su área oeste. Los lagos y pantanos son ricos en vida silvestre. El parque Blue Lake también ofrece un área natural para juegos, paseos en bote, áreas para pescar y nadar. Se cobra un precio mínimo en la entrada.

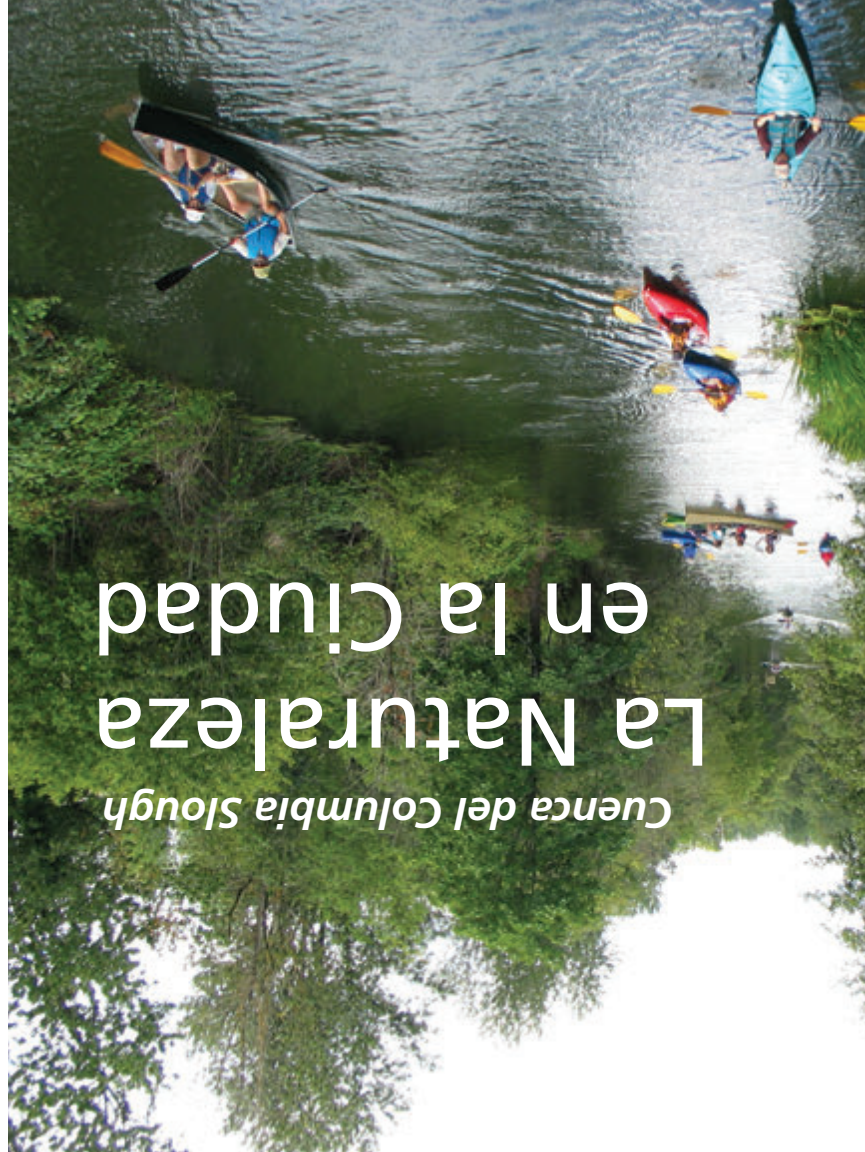
**37** Lakeshore City Park (3653 NE 217th Ave, Fairview)

Este parque tiene el único acceso público al lago de Fairview (110 hectáreas). El Columbia Slough empieza en una pequeña presa hacia el oeste del lago.

**38** Salish Ponds (NE 207th y Glisan, Fairview)

Estos lagos pequeños de 6 y 12 hectáreas en una cantera antigua ofrecen pesca accesible para ADA, caminatas y oportunidades para observar las aves.

El riachuelo de Fairview fluye hacia el norte, entra en el lago de Fairview, y sigue hacia el oeste para formar el Columbia Slough. Aquí, en NE 170th y Powell Blvd, nace el Columbia Slough.



en la Ciudad  
La Naturaleza  
Cuenca del Columbia Slough

**PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN**

Ciudad de Portland, Oficina de Servicios Ambientales:  
[www.portlandoregon.gov/bes](http://www.portlandoregon.gov/bes)

Multnomah County Drainage District #1  
[www.MCDD.org](http://www.MCDD.org)

Columbia Slough Watershed Council:  
[www.columbiaslough.org](http://www.columbiaslough.org)

Áreas verdes y parques regionales de Metro  
[www.oregonmetro.gov](http://www.oregonmetro.gov)

Portland Parks & Recreation  
[www.portlandoregon.gov/parks](http://www.portlandoregon.gov/parks)

Puerto de Portland  
[www.portofportland.com](http://www.portofportland.com)

The Intertwine  
[www.theintertwine.org](http://www.theintertwine.org)

Ciudad de Gresham  
[www.greshamoregon.gov](http://www.greshamoregon.gov)

Audubon Society of Portland  
[www.audubonportland.org](http://www.audubonportland.org)

Ciudad de Fairview  
[www.fairvieworegon.gov](http://www.fairvieworegon.gov)

*Esta guía recibió el financiamiento proporcionado por: el Columbia Slough Watershed Council, la Ciudad de Portland Oficina de Servicios Ambientales y el Puerto de Portland.*



¡Pasear,  
admirar  
y soltar las riendas!



Imagina un lugar donde puedes practicar canotaje o caminar junto a las aguas en las que navegaron Lewis y Clark. Las águilas calvas y halcones peregrinos surcan el cielo. Puedes ver nutrias o escuchar el golpeteo de la cola de un castor. Un lugar tranquilo, hermoso y casi oculto a la mirada. No imaginarías que la ciudad te rodea.

Este lugar es el Columbia Slough, una red de 40 millas de humedales, pantanos, lagos y canales de la antigua llanura aluvial del río Columbia. Esta cuenca de 50 millas cuadradas capta los escurrimientos y agua subterránea que la rodean. Este área conecta los paisajes urbanos con la naturaleza y ofrece una fascinante mezcla de vistas y experiencias.

Por miles de años indígenas han vivido aquí donde la vida silvestre era abundante. En 1805, Lewis y Clark anotaron en su diario que pasaron una noche sin dormir a causa del "ruido que propiciaban los cisnes (y) gansos durante la noche entera." Cuando llegaron los colonizadores, ocurrieron cambios drásticos. Se drenó la llanura aluvial, se construyeron diques para controlar las inundaciones y se despejaron las áreas del altiplano para desarrollos. Hoy en día, el Columbia Slough es un vestigio de las vías fluviales y la cuenca es una zona urbana diversificada con 180,000 personas, varios comercios, un puerto y un aeropuerto.



La cuenca del Columbia Slough aún es rica en recursos naturales. Una variedad de hábitats sustentan a numerosas especies de peces, aves y vida silvestre. También provee importantes funciones ecológicas: mejorar la calidad del aire y agua, proveer drenaje y ayudar a controlar las inundaciones. También es un lugar para la contemplación y el descanso.

Imagina un lugar con tanto qué ver, aprender y hacer. Ahora, entra en él. No tienes que ir muy lejos para descubrir la naturaleza que existe en la ciudad.

**Aves y Vida Silvestre**

La cuenca incluye grandes espacios naturales, corredores de vida silvestre y rutas migratorias. Se pueden observar más de 175 especies de aves, 28 especies de peces, 29 especies de mamíferos y 10 especies de anfibios y reptiles. Entre ellos se encuentran la nutria de río, castor, coyote, águila calva, halcón peregrino y tortugas. De vez en cuando se pueden ver leones marinos en la zona oeste.

**Canotaje en el Columbia Slough**

En las 9 millas al este del Columbia Slough, los remeros pueden viajar bajo las ramas de alisos, álamos, cornejo mimbre rojo y sauces. Las riberas cubiertas de arbustos son particularmente atractivas para el pato joyuyo, la garza bruja y la sigilosa garza verde. Las 9 millas al oeste son más extensas y regidas por la marea. Los grandes álamos negros y fresnos son un hábitat ideal para la anidación del águila pescadora, el águila calva y la garza ceniza.

Para obtener una Guía de Acceso del Remero al Columbia Slough, o para más información visite: [www.columbiaslough.org](http://www.columbiaslough.org) o [www.portlandoregon.gov/bes/PaddlerGuide](http://www.portlandoregon.gov/bes/PaddlerGuide)

**Caminata y Ciclismo**

Una acera pavimentada para ciclismo y caminata se extiende sobre una gran parte de Marine Drive. Unos segmentos cortos del sendero bajan de la cuenca y ofrecen una excelente vista a la vida silvestre. En el futuro habrá un sistema completo y conectado de senderos a lo largo de la cuenca.

Para obtener más información, visite: [www.theintertwine.org](http://www.theintertwine.org)

**LOS PROYECTOS PÚBLICOS Y PRIVADOS DE RESTAURACIÓN** mejoran la calidad del agua y los sedimentos para los peces, la vida silvestre y las personas. En el año 2000, la ciudad de Portland eliminó los desbordamientos de alcantarillas combinadas (CSOs) en el Columbia Slough. Las calles ecológicas y los jardines de lluvia utilizan sistemas naturales para mejorar la calidad del agua. Más de 1.2 millones de árboles y arbustos han sustituido a las especies invasoras y transformado más de 40 millas de riberas y altiplanos. En conjunto, estas acciones revitalizan una de las zonas naturales más importantes de esta región.